



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	3870	05/11/2021

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA - PALAGHIACCIO "SILL" - RIADATTAMENTO IMPIANTI DI ILLUMINAZIONE E TECNOLOGICI (AUDIO, WI-FI) A SEGUITO DELLO SMONTAGGIO DELLE STRUTTURE IN COPERTURA. AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DEI LAVORI ALL'IMPRESA COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN IVAN SRL DI MEZZOLOMBARDO (TN) PER UN IMPORTO DI EURO 50.666,00 (I.V.A. 22% ESCLUSA) - CUP I55F21000980007 - CIG 89239482DB

VERHANDLUNGSVERFAHREN - EISHALLE „SILL“ - ERNEUERUNG DER BELEUCHTUNG UND DER TECHNISCHEN ANLAGEN (AUDIO, WI-FI) NACH DEM ABBAU DER DACHKONSTRUKTIONEN. ZULASSUNG VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG DER ARBEITEN AN DAS UNTERNEHMEN COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN IVAN SRL AUS MEZZOLOMBARDO (TN) MIT EINEM GESAMTPREIS VOM 50.666,00 EURO (OHNE 22% MWST.) - CUP I55F21000980007 - CIG 89239482DB

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (P.E.G.) per il periodo 2021 - 2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2021 - 2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden [Satzung der Stadtgemeinde Bozen](#) Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 "*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die

Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

visto il vigente Regolamento di Contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e le successive modifiche ed integrazioni. Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 3329 del 23.09.2021 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3329 vom 23.09.2021, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und

del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”;

des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.

Premesso, che:

con delibera di G.M. n. 440 dd. 23.08.2021 (prot. n. 0200186/2021 del 23/08/2021) è stato approvato il progetto esecutivo relativo all'intervento di smontaggio delle strutture di copertura per l'utilizzo provvisorio dell'impianto del ghiaccio denominato "Sill" in p.ed. 521 in C.C Vanga" e il conseguente riadattamento degli impianti di illuminazione e tecnologici (audio, wi-fi);

con medesimo atto è stata prenotata la spesa e sono state approvate le modalità di appalto dei lavori;

in esecuzione del punto 4) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

l'opera è prevista nel programma triennale delle opere pubbliche 2021 - 2022 - 2023 con codice CUI L00389240219202100027;

Prämisse:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 440 vom 23.08.2021 (prot. Nr. 0200186/2021 vom 23/08/2021) wurde das Ausführungsprojekt betreffend die Demontage der Dachkonstruktion für die provvisorische Nutzung der Eishalle „Sill“ auf der B.P. 521 in der K.G. Wangen und die damit verbundene Erneuerung der Beleuchtung und der technischen Anlagen (Audio, Wi-Fi), genehmigt.

Mit selbem Akt wurden die Ausgabe und der Art der Vergabe der Arbeiten genehmigt.

In Ausführung des Punktes 4) des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2021 - 2022 - 2023 der Gemeinde Bozen mit CUI Kodex L00389240219202100027 enthalten.

il progetto prevede per i lavori di riadattamento impianti di illuminazione e tecnologici (audio, wi-fi) a seguito dello smontaggio delle strutture in copertura del Palaghiaccio "Sill" quanto segue:

Das Projekt sieht für die Erneuerung der Beleuchtung und der technischen Anlagen (Audio, Wi-Fi) nach dem Abbau der Dachkonstruktionen der Eishalle "Sill" im folgendes vor:

Lavori da appaltare	Euro	70.000,00	zu verdingende Arbeiten
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	0,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	70.000,00	Gesamtsumme
Somme a disposizione dell'Amministrazione	Euro	11.146,52	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
Totale Generale	Euro	81.146,52	Gesamtbetrag

il RUP dei lavori in oggetto è il dott. ing. Georg Gschliesser;

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Georg Gschliesser;

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'articolo 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, del D.Lgs. n. 50/2016, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95 des Gv.D. Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis.

alla gara telematica n. 056101/2021 sono state invitate le seguenti 5 (cinque) imprese qualificate, con invio della lettera di invito tramite il portale Bandi-Alto Adige in data 14.10.2021 (prot. n. 0253768/2021 del 14/10/2021);

Zur telematischen Ausschreibung Nr. 056101/2021 wurden mit Sendung der Einladungsschreiben durch das Portal Bandi – Alto Adige vom 14.10.2021 (prot. Nr. 0253768/2021 vom 14/10/2021) die folgenden 5 (fünf) qualifizierten Unternehmen eingeladen:

1.	ZADRA IMPIANTI ELETTRICI SAS di Zadra Fausto & Co. - Bolzano
2.	ELETTROTEAM SRL - Predaia (TN)
3.	COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN SRL - Mezzolombardo (TN)
4.	K.E.I. SAS DI STEFANER MICHAEL JEAN PIERRE & C. - Bolzano
5.	EURO IMPIANTI ELETTRICI SNC - Bolzano

In data 29.10.2021 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 29.10.2021 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

In data 02.11.2021 alle ore 12.00 presso la Determina n./Verfügung Nr.3870/2021

Am 02.11.2021 um 12.00 Uhr hat der 6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

stanza n. 339 – III piano - del Palazzo comunale di Via Lancia n. 4/A il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata, ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa delle imprese offerenti:

zuständige leitende Beamte im Zimmer Nr. 339 - 3. Stock des Gemeindehauses in der Lanciastraße Nr. 4/A, im Beisein von zwei Zeugen in nicht öffentlicher Sitzung, die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen der Anbieter überprüft:

1.	COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN SRL - Mezzolombardo (TN)
2.	ZADRA IMPIANTI ELETTRICI SAS di Zadra Fausto & Co. - Bolzano
3.	EURO IMPIANTI ELETTRICI SNC - Bolzano

il Dirigente competente ha aperto le buste contenenti l'offerta economica delle imprese offerenti;

der zuständige leitende Beamte hat die Umschläge mit dem wirtschaftlichen Angebot von den Anbietern geöffnet.

l'Autorità di gara ha escluso dalla procedura di gara l'offerente EURO IMPIANTI ELETTRICI SNC per la seguente motivazione: mancanza dell'Allegato C "Offerta Economica";

Die Wettbewerbsbehörde hat das Anbieter EURO IMPIANTI ELETTRICI SNC aus Bozen von der Ausschreibung ausgeschlossen, wegen der Abwesenheit von der ANLAGE C "Wirtschaftliches Angebot".

ai sensi dell'articolo 76, comma 5, lett. b) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., con nota prot. n. 0269503 del 03.11.2021, è stata comunicata all'impresa EURO IMPIANTI ELETTRICI SNC l'esclusione dalla gara in oggetto;

Gemäß Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., Artikel 76, Absatz 5, Buchstabe b), wurde dem Unternehmen EURO IMPIANTI ELETTRICI SNC mit Schreiben Prot. Nr. 0269503 vom 03.11.2021 den Ausschluss von der Vergabe mitgeteilt.

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica (art. 21 della L.P. n. 3/2020).

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen (art. 21 des LG. Nr. 3/2020).

La migliore offerta è risultata quella dell'impresa COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN SRL di Mezzolombardo (TN) che ha offerto un importo di Euro 50.666,00 (I.V.A. 22% esclusa):

als bestes Angebot ist jenes des Unternehmens COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN GMBH aus Mezzolombardo (TN) mit einem Gesamtpreis vom 50.666,00 Euro (ohne 22% MwSt.) hervorgegangen.

Importo offerto	Euro	50.666,00	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	0,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	50.666,00	Gesamtbetrag

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata n. 40/2021 del 02.11.2021 (CUP I55F21000980007 - CIG 89239482DB), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

conseguentemente, si ritiene di aggiudicare all'impresa COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN SRL di Mezzolombardo (TN) i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP ai sensi della L.P. n. 16/2015);

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- 1) di approvare il verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 40/2021 del 02.11.2021 (CUP I55F21000980007 - CIG 89239482DB), riguardante l'intervento di Riadattamento impianti di illuminazione eE tecnologici (Audio, Wi-Fi) a seguito dello smontaggio delle strutture in copertura del Palaghiaccio Sill", al quale si rinvia per relationem, ed è depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;
- 2) di dare conseguentemente atto che l'aggiudicatario risulta l'impresa COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN SRL di Mezzolombardo (TN) per l'importo di Euro **61.812,52** (I.V.A. 22% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara;

Die Verfahrensschritte sind in dem bestehenden Protokoll über das Verhandlungsverfahren Nr. 40/2021 vom 02.11.2021 (CUP I55F21000980007 - CIG 89239482DB) beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN GMBH aus Mezzolombardo (TN) endgültig mit obgenannten Arbeiten, weil das Angebot angemessen erscheint, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen gemäß LG. Nr. 16/2015).

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- 1) das Protokoll des Verhandlungsverfahrens Nr. 40/2021 vom 02.11.2021 (CUP I55F21000980007 - CIG 89239482DB), betreffend die Erneuerung der Beleuchtung und der technischen Anlagen (Audio, Wi-Fi) nach dem Abbau der Dachkonstruktionen der Eisanlage „Sill“, auf welches Bezug genommen wird und beim Amt 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten - Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.
- 2) Es wird festgestellt, dass das Unternehmen COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN GMBH aus Mezzolombardo (TN) aus Meran (BZ) für den Betrag von **61.812,52** Euro (22% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen als Zuschlagsempfänger hervorgeht.

Importo offerto	Euro	50.666,00	Angebotener Preis
------------------------	-------------	------------------	--------------------------

Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	0,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	50.666,00	Gesamtbetrag
IVA al 22%	Euro	11.146,52	MwSt. von 22%
TOTALE	Euro	61.812,52	GESAMTBETRAG

- 3)** di dare atto che vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dei concorrenti in sede di apertura della "Busta A", non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis) del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;
- 3)** Es wird festgestellt, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des "Umschlages A" seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis) des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.
- 4)** di dare atto che l'aggiudicatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione di carattere generale prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 euro, sono esonerate da tale verifica;
- 4)** Es wird festgestellt, dass der Zuschlagsempfänger keiner Kontrolle der allgemeinen Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.
- Di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
- 5)** che si procederà in ogni caso alla verifica dei requisiti speciali richiesti in gara;
- 5)** dass die Vergabestelle in jedem Fall die geforderten besonderen Anforderungen der Ausschreibung überprüft.
- 6)** di approvare la spesa derivante di Euro 61.812,52 (I.V.A. 22% compresa);
- 6)** die daraus entstehende Ausgabe von 61.812,52 Euro (22% MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;

7) di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito d.d. 14.10.2021 (prot. n. 0253768/2021) e relativi allegati costituiti da:

DISCIPLINARE DI GARA (TESTO BILINGUE);

DATI ANAGRAFICI (ALLEGATO A) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;
DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE (ALLEGATO A1) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);

DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE IMPRESA MANDANTE (ALLEGATO A1BIS) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);

OFFERTA ECONOMICA (ALLEGATO C) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;
CRITERI DI VALUTAZIONE OFFERTE ANOMALE
PATTO DI INTEGRITA' IN MATERIA DI CONTRATTI PUBBLICI

DOCUMENTAZIONE TECNICA:

RELAZIONE TECNICA
RELAZIONE DI CALCOLO
DISEGNI: 2 TAVOLE
COMPUTO METRICO ESTIMATIVO
ELENCO PREZZI UNITARI
ANALISI PREZZI
PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO
PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO - INTEGRAZIONE COVID-19
STIMA COSTI SICUREZZA
SCHEDE TECNICHE
CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE - PARTE I
CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO - PARTE II - DISPOSIZIONI CONTRATTUALI PARTICOLARI

custoditi e visibili presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali - Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

8) di prendere atto che l'impresa COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN SRL di Mezzolombardo

Determina n./Verfügung Nr.3870/2021

7) Es werden die im Einladungsschreiben vom 14.10.2021 (Prot. Nr. 0253768/2021) enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt.
Diese umfassen:

WETTBEWERBSBEDINGUNGEN (ZWEISPRACHIGER TEXT);
ANAGRAFISCHE DATEN (ANLAGE A) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;
TEILNAHMEERKLÄRUNG (ANLAGE A1) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);

TEILNAHMEERKLÄRUNG DES AUFTRAGGEBENDEN UNTERNEHMENS (ANLAGE A1BIS) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);
WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (ANLAGE C) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;
RICHTLINIE FÜR DIE BEWERTUNG DER ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE
INTEGRITÄTSVEREINBARUNG IN BEZUG AUF DIE ÖFFENTLICHEN AUFTRÄGE

TECHNISCHE UNTERLAGEN:

TECHNISCHER BERICHT
BERICHT VON BERECHNUNG
ZEICHNUNGEN: 2 PLÄNE
KOSTE- UND MASSENBERECHNUNG
EINHEITSPREISE
PREIS ANALYSE
SICHERHEITS UND KOORDINIERUNGSPLAN
SICHERHEITS UND KOORDINIERUNGSPLAN - INTEGRATION COVID-19
SCHÄTZUNG DER SICHERHEITSKOSTEN
TECHNISCHE DOKUMENTE
BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN - TEIL I
BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN - TEIL II - EIGENE VERTRAGSBEDINGUNGEN

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.

8) Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010,

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

(TN) con comunicazione dd. 02.11.2021 (prot. n. 0269152/2021) ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

- 9)** di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione l'Impresa COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN SRL dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e la polizza RCT;
- 10)** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto (parte I e II).
- 11)** di imputare la spesa complessiva di Euro 61.812,52 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- 12)** di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".
- 13)** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- 14)** a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN GMBH aus Mezzolombardo (TN) mit Mitteilung vom 02.11.2021 (Prot. Nr. 0269152/2021) die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.

- 9)** festzuhalten, dass das Unternehmen COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN GMBH, innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, vorgesehenen Höhe sowie die Haftpflichtversicherung vorlegen muss;
- 10)** festzuhalten, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen (Teil I und II) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.
- 11)** Die Gesamtausgabe von 61.812,52 Euro (inkl. 22% MwSt.) wird entsprechend den Angaben der beiliegenden Übersicht verbucht.
- 12)** Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, abschließen wird.
- 13)** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- 14)** Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	4443	06012.02.010900023	Impianti del ghiaccio manutenzione straordinaria	61.812,52

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

27889ba120d4aca7765d9f3877df5c8ebad59326716af0bb49f08f8be286cb512 - 7239986 - det_testo_proposta_04-11-2021_14-15-32.doc
64991cf235c4fdf5945fccfb9d4ac988f163241e6a4f7affcd62219f9faee3ba - 7239987 - det_Verbale_04-11-2021_14-16-30.doc
ef2804b854838a36a8269dd4ef0dec64515d5d751e52abaae9be02b44a9113c0 - 7241303 - Allegato contabile_corpi
illuminanti_SILL_Battan.doc
770cbafa5ad3046de5cb1b0ad1147bbae84499221d7d66238fd249d14a7fc106 - 7241706 - Allegato contabile palaghiaccio
Sill.pdf